

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **18 (1971)**

Heft 2

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Vivo interesse all'estero per la protezione civile svizzera

ipc. Gli Stati esteri manifestano un interesse sempre più vivo per l'organizzazione della protezione civile svizzera e per la nostra concezione della difesa nazionale totale, della quale appunto la protezione civile è parte integrante.

È impressionante e nello stesso tempo quasi curioso rilevare come all'estero si segua con grande cura e attenzione il problema della nostra difesa in generale e della protezione civile in particolare, specialmente dopo la pubblicazione dell'ormai famoso libro della Difesa civile che, si ricorderà, fu invece da noi criticato, bistrattato e persino messo in ridicolo. Si direbbe anzi che le reazioni più o meno discutibili da noi registrate abbiano suscitato maggior considerazione da parte dei nostri vicini. È certo, comunque, che il manuale della Difesa civile è stato in generale meglio accolto all'estero che in Svizzera! Esso è stato attentamente studiato e favorevolmente commentato oltre che nei paesi limitrofi, come la Germania, l'Austria e l'Italia, anche negli Stati Uniti, nel Giappone, in Inghilterra e specialmente negli Stati scandinavi, i quali hanno felicitato il nostro Consiglio federale d'aver preso l'iniziativa d'informare la popolazione su un argomento tanto scottante e delicato.

Ma l'interesse straniero per i nostri problemi difensivi non è soltanto di questi ultimi tempi. Già diversi anni or sono, negli Stati Uniti, il Dipartimento della difesa ha pubblicato uno studio di 50 pagine sulla protezione civile svizzera; questo

studio veniva realizzato dallo «Standford Research Institute» di California. Le direttive dell'Ufficio federale della protezione civile concernenti la costruzione dei rifugi privati ha trovato vasta eco in questo paese, così come il manuale sugli effetti delle armi, già pubblicato nel 1964, per i calcoli dimensionali di sicurezza in ricovero. Le direttive sopra citate sono state riprese dall'organizzazione della difesa civile degli Stati Uniti, come pure da altri paesi.

Da parte sua, l'Ufficio federale della protezione civile riceve frequentemente la visita di personalità straniere e di gruppi di specialisti che vengono da noi per studiare in loco l'impostazione della protezione della popolazione civile. Ultimamente, il capo della protezione civile di Bergen, per importanza la seconda città della Norvegia, ha ottenuto dal suo governo una borsa per effettuare un viaggio in Svizzera.

L'interessamento che l'estero porta alla protezione civile elvetica, seppur ci lusinga, non deve però farci dimenticare che l'arduo e costoso problema della protezione civile, ed in particolare della creazione di posti protetti per tutti gli abitanti, è ben lungi dall'essere definitivamente risolto. Troppe differenze esistono, ad esempio, tra un cantone e l'altro e, nei cantoni, tra comuni e comuni; e molto v'è ancora da fare, sia nel campo dell'addestramento che in quello dell'equipaggiamento, prima di poter parlare di vera prontezza per ogni possibile evento calamitoso di pace o di guerra.

Die Inserate

sind ein wichtiger Bestandteil unserer Zeitschrift.
Sie sind wertvolle Berater für alle Anschaffungen
im Selbst- und Zivilschutz!



für jeden Zweck aus hochfesten Leichtmetall-Legierungen.
Äusserst leicht, garantieren ein Maximum an Sicherheit,
wetterbeständig, ausgleitsichere Sprossen oder Stufen. Als
Angeleiter, Bockleiter, Auszugleiter, Kombinationsleiter
usw. Ideal für Lager und Magazine, Verkaufsgeschäfte,
Handwerker, Landwirte sowie Betriebe aller Art.

Für rationelle Arbeitstechnik

hulftegger+co/ag

8712 Stäfa Tel. 051/74 90 33

Verlangen Sie mit diesem Coupon weitere Auskünfte!

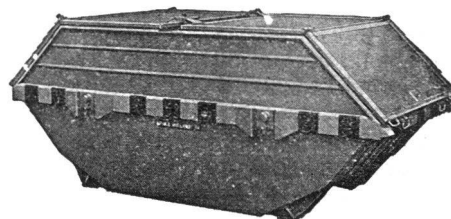
Senden Sie uns Unterlagen über Leitern.

Name:

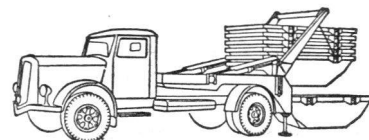
Strasse:

PLZ/Ort:

Z



Wir liefern geeignete WELAKI-Mulden
auch auf Zivilschutz-Übungsplätze.
Fordern Sie unsere Offerte an für offene
und geschlossene Mulden für Brand-
und Bauschutt, Abfälle usw.



Ernst Wirz AG
Kipper- und Maschinenfabrik
8707 Uetikon am Zürichsee/Schweiz
Telefon 051/74 15 31